



İNSAN VE TOPLUM BİLİMLERİ FAKÜLTESİ ÇİFT ANADAL DİPLOMA PROGRAMI PROTOKOLÜ

Üniversitemiz Senatosunun 06/02/2018 tarihli ve 2018/07/03 sayılı kararı ile kabul edilen “Ankara Yıldırım Beyazıt Üniversitesi Çift Anadal Diploma Programı Yönergesi”ne dayanılarak hazırlanan bu protokol aşağıda belirtilen programlar arasında yürütülecek çift anadal programı kapsamında öğrencilerin alacakları dersler ile eşdeğerlikleri kabul edilecek dersleri belirlemek üzere yapılmıştır.

BİRİM ADI	Anadal Programı	İkinci Anadal Programı
Fakülte	İnsan ve Toplum Bilimleri Fakültesi	İnsan ve Toplum Bilimleri Fakültesi
Bölüm	Doğu Dilleri ve Edebiyatları Bölümü	Mütercim ve Tercümanlık Bölümü
Program	Arapça Mütercim ve Tercümanlık	İngilizce Mütercim ve Tercümanlık

- Çift anadal programına 2026-2027 Akademik yılı itibarıyla kayıt olacak olan tüm öğrenciler için intibaklar ekli tabloda yer alan derslere göre yapılacak olup; öğrenci ilgili çift anadal programına kayıt olduğu akademik yıldaki aktif müfredata tabi olacaktır.
- İngilizce Mütercim ve Tercümanlık Lisans Programının öğretim dili %100 İngilizce'dir. İlgili programda çift anadal yapacak öğrenciler, programa doğrudan başlayabilmek için Ankara Yıldırım Beyazıt Üniversitesi Yabancı Diller Yüksekokulu tarafından yapılacak olan Hazırlık Muafiyet Sınavından asgari 79,5 puan şartını sağlamak zorundadır.
- Çift anadal programına; anadal lisans programının en erken 3 üncü ve en geç 5 inci döneminin başında başvurulabilir.
- Genel not ortalaması en az 3.00/ 4.00 olmalıdır.
- Anadal programının ilgili sınıfında başarı sıralaması itibarıyla %20'lik başarı diliminin içinde yer alınmalıdır.
- Anadal diploma programındaki genel not ortalaması en az 4,00 üzerinden 3,00 olan ancak anadal diploma programının ilgili sınıfında başarı sıralaması itibarıyla en üst %20'sinde yer almayan öğrencilerden, çift anadal yapılacak programın ilgili yıldaki taban puanından az olmamak üzere puana sahip olanlar da çift anadal programına başvurabilirler.
- Çift anadal diploma programına başvurabilmesi için öğrencinin başvurduğu yarıyla kadar anadal diploma programında aldığı tüm dersleri başarıyla tamamlamış olması gerekir.
- Çift anadal programında alınan notlar ve genel not ortalaması anadal programına etki etmez.

- Öğrenci, program dışından seçmeli ders yerine saydırabileceği dersleri alabilir. Ancak alınacak dersin programının öğretim dili %100 İngilizce olmalı ya da Rusça, Çince, Latince vb. herhangi bir dil dersi olmalı veya öğretim dili kısmi İngilizce olan programların öğretim dili %100 İngilizce olan derslerinden alabilir.
- Öğrenci çift anadal programından mezun olabilmek için bütün zorunlu dersleri aldıktan sonra seçmeli dersler ve intibakı yapılan derslerle birlikte asgari 240 AKTS'yi tamamlamak zorundadır.
- İkinci anadal programındaki ortak dersler anadal programından alınmak zorundadır.
- Burada yazılı olmayan hükümleri ilgilendiren durumlarda ya da ihtilaflı durumlarda Ankara Yıldırım Beyazıt Üniversitesi Çift Anadal Diploma Programı Yönergesi bağlayıcı durumdadır.
- Protokol yukarıda belirtilen programın açılmasının Üniversite Senatosunda onaylanmasını müteakip yürürlüğe girer.

Prof. Dr. Arif BAKLA

Mütercim ve Tercümanlık Bölüm Başkanı

Prof. Dr. Sait OKUMUŞ

Doğu Dilleri ve Edebiyatları Bölüm Başkanı

30/04/2026

Çift Anadal Program Adı: İngilizce Mütercim ve Tercümanlık

Ana Dal Program Adı: Arapça Mütercim ve Tercümanlık

EK 1: Çift Ana Dal Diploma Programı Ders Listesi

EK 2: Çift Ana Dal Diploma Programı İntibak Tablosu

Öğrenci çift anadal programından mezun olabilmek için Ek 1’de sunulan bütün zorunlu dersleri aldıktan sonra bölüm içi ve bölüm dışı seçmeli dersler ve intibakı yapılan derslerle birlikte asgari 240 AKTS’yi tamamlamak zorundadır. Aşağıda sunulan dersler alınırken yine tablonun (Ek 1) altında belirtilen ön koşullar sağlanmalıdır.

EK 1: ÇİFT ANA DAL DİPLOMA PROGRAMI DERSLERİ					
SINIF / DÖNEM	DERS KODU	DERS ADI	DERS SAATİ (T+U+L)	Z / S	AKTS
1/1	IMT101	ENGLISH GRAMMAR	2+0+0	Z	5
1/1	IMT103 MTG103 MTF103 MTR103 MTC103	SECOND FOREIGN LANGUAGE I GERMAN I FRENCH I RUSSIAN I CHINESE I	2+0+0	Z	5
1/1	IMT107	READING AND WRITING I	3+0+0	Z	6
1/1	IMT109	LISTENING AND SPEAKING I	3+0+0	Z	5
1/1	IMT117	LANGUAGE AND COMMUNICATION	3+0+0	Z	5
1/2	IMT104 MTG104 MTF104 MTR104 MTC104	SECOND FOREIGN LANGUAGE II GERMAN II FRENCH II RUSSIAN II CHINESE II	2+0+0	Z	5
1/2	IMT106	READING AND WRITING II	3+0+0	Z	6
1/2	IMT108	LISTENING AND SPEAKING II	3+0+0	Z	5
1/2	IMT110	LANGUAGE, CULTURE AND SOCIETY	3+0+0	Z	5
1/2	IMT114	CONTEMPORARY ISSUES IN CULTURAL STUDIES	3+0+0	Z	5
2/1	IMT227	WRITTEN TRANSLATION I	3+0+0	Z	5
2/1	IMT231 MTG231 MTF231 MTR231 MTC231	SECOND FOREIGN LANGUAGE III GERMAN III FRENCH III RUSSIAN III CHINESE III	2+0+0	Z	5
2/1	IMT229	INTERCULTURAL COMMUNICATION	3+0+0	S	5

2/1	IMT233	ACADEMIC WRITING	2+0+0	S	5
2/1	IMT235	BRITISH LITERATURE	2+0+0	S	5
2/1	IMT237	SHORT STORIES	2+0+0	S	5
2/1	IMT241	TERMINOLOGY	2+0+0	S	5
2/1	IMT243	CAREER PLANNING	1+0+0	S	1
2/1	UEXXX	UNIVERSITY ELECTIVE	-	S	-
2/2	IMT226	TRANSLATION STUDIES II	3+0+0	Z	5
2/2	IMT230	WRITTEN TRANSLATION II	3+0+0	Z	5
2/2	IMT232 MTG232 MTF232 MTR232 MTC232	SECOND FOREIGN LANGUAGE IV GERMAN IV FRENCH IV RUSSIAN IV CHINESE IV	2+0+0	Z	5
2/2	IMT210	MEDIA TRANSLATION	3+0+0	S	5
2/2	IMT224	WORLD LITERATURES	2+0+0	S	5
2/2	IMT228	INTRODUCTION TO INTERPRETING	3+0+0	S	5
2/2	IMT234	AMERICAN LITERATURE	2+0+0	S	5
2/2	IMT236	DISCOURSE ANALYSIS	3+0+0	S	5
2/2	IMT238	CREATIVE WRITING	2+0+0	S	5
2/2	IMT240	LAW FOR TRANSLATORS	3+0+0	S	5
2/2	UEXXX	UNIVERSITY ELECTIVE	-	S	-
3/1	IMT305	COMPUTER-ASSISTED TRANSLATION	3+0+0	Z	5
3/1	IMT325	EDITING MACHINE TRANSLATION I	3+0+0	Z	5
3/1	IMT337	PROFESSIONAL ETHICS FOR TRANSLATORS AND INTERPRETERS	2+0+0	Z	5
3/1	IMT339	RESEARCH METHODS	2+0+0	Z	5
3/1	IMT301	CONSECUTIVE INTERPRETING I	3+0+0	S	5
3/1	IMT303	SIMULTANEOUS INTERPRETING I	3+0+0	S	5
3/1	IMT307	LITERARY TRANSLATION	3+0+0	S	5
3/1	IMT327 MTG327 MTF327 MTR327 MTC327	TRANSLATION IN SECOND FOREIGN LANGUAGE I TRANSLATION IN GERMAN I TRANSLATION IN FRENCH I TRANSLATION IN RUSSIAN I TRANSLATION IN CHINESE I	2+0+0	S	5

3/1	IMT329	LEGAL TRANSLATION I	3+0+0	S	5
3/1	IMT331	MEDICAL TRANSLATION I	3+0+0	S	5
3/1	IMT333	TEXT ANALYSIS FOR TRANSLATION	2+0+0	S	5
3/1	UEXXX	UNIVERSITY ELECTIVE	-	S	-
3/2	IMT318	TRANSLATING EU TEXTS	2+0+0	Z	5
3/2	IMT326	EDITING MACHINE TRANSLATION II	3+0+0	Z	5
3/2	IMT302	CONSECUTIVE INTERPRETING II	3+0+0	S	5
3/2	IMT304	SIMULTANEOUS INTERPRETING II	3+0+0	S	5
3/2	IMT308	TECHNICAL TRANSLATION	3+0+0	S	5
3/2	IMT320	MYTHOLOGY	2+0+0	S	5
3/2	IMT328 MTG328 MTF328 MTR328 MTC328	TRANSLATION IN SECOND FOREIGN LANGUAGE II TRANSLATION IN GERMAN II TRANSLATION IN FRENCH II TRANSLATION IN RUSSIAN II TRANSLATION IN CHINESE II	2+0+0	S	5
3/2	IMT330	LEGAL TRANSLATION II	3+0+0	S	5
3/2	IMT332	MEDICAL TRANSLATION II	3+0+0	S	5
3/2	UEXXX	UNIVERSITY ELECTIVE	-	S	-
4/1	IMT400	INTERNSHIP	0+4+0	Z	5
4/1	IMT425	TRANSLATION CRITICISM	2+0+0	Z	5
4/1	IMT429	EDITING AND PUBLISHING	3+0+0	Z	5
4/1	IMT401	CONFERENCE INTERPRETING I	3+0+0	S	5
4/1	IMT405	INTERPRETING IN INTERVIEWS	3+0+0	S	5
4/1	IMT411	AUDIO-VISUAL TRANSLATION	3+0+0	S	5
4/1	IMT423	TRANSLATION IN TOURISM	3+0+0	S	5
4/1	IMT427	ELT METHODOLOGY	2+0+0	S	5
4/1	IMT431 MTI431 MTS431 MTA431	THIRD FOREIGN LANGUAGE III ITALIAN III SPANISH III ARABIC III	2+0+0	S	5
4/1	IMT433 MTG433 MTF433	TRANSLATION IN SECOND FOREIGN LANGUAGE III TRANSLATION IN GERMAN III TRANSLATION IN FRENCH III	2+0+0	S	5

	MTR433 MTC433	TRANSLATION IN RUSSIAN III TRANSLATION IN CHINESE III			
4/1	IMT435	TRANSLATION IN INTERNATIONAL RELATIONS AND DIPLOMACY	3+0+0	S	5
4/1	UEXXX	UNIVERSITY ELECTIVE	-	S	-
4/2	IMT420	TRANSLATION PROJECT	1+3+0	Z	5
4/2	IMT424	CURRENT ISSUES IN TRANSLATION	2+0+0	Z	5
4/2	IMT428	COMMUNITY INTERPRETING	3+0+0	Z	5
4/2	IMT430	LOCALIZATION	3+0+0	Z	5
4/2	IMT402	CONFERENCE INTERPRETING II	3+0+0	S	5
4/2	IMT412	CORPUS LINGUISTICS	2+0+0	S	5
4/2	IMT414	TRANSLATING CHILDREN'S LITERATURE	2+0+0	S	5
4/2	IMT422	ACADEMIC TRANSLATION	2+0+0	S	5
4/2	IMT426	TEACHING LANGUAGE SKILLS	2+0+0	S	5
4/2	IMT432 MTI432 MTS432 MTA432	THIRD FOREIGN LANGUAGE IV ITALIAN IV SPANISH IV ARABIC IV	2+0+0	S	5
4/2	IMT434 MTG434 MTF434 MTR434 MTC434	TRANSLATION IN SECOND FOREIGN LANGUAGE IV TRANSLATION IN GERMAN IV TRANSLATION IN FRENCH IV TRANSLATION IN RUSSIAN IV TRANSLATION IN CHINESE IV	2+0+0	S	5
4/2	UEXXX	UNIVERSITY ELECTIVE	-	S	-

ÖN KOŞULLU DERSLER

ALINACAK DERS		ÖN KOŞUL		
DERS KODU	DERS ADI	DERS KODU	DERS ADI	AÇIKLAMA
IMT106	READING AND WRITING II	IMT107	READING AND WRITING I	DD ve üzeri harf notu ile geçmek.
IMT301	CONSECUTIVE INTERPRETING I	IMT109 IMT108 IMT228	LISTENING AND SPEAKING I LISTENING AND SPEAKING II INTRODUCTION TO INTERPRETING	Her birini BB ve üzeri harf notu ile geçmek.
IMT303	SIMULTANEOUS INTERPRETING I	IMT109 IMT108 IMT228	LISTENING AND SPEAKING I LISTENING AND SPEAKING II INTRODUCTION TO INTERPRETING	Her birini BB ve üzeri harf notu ile geçmek.
IMT302	CONSECUTIVE INTERPRETING II	IMT301	CONSECUTIVE INTERPRETING I	DD ve üzeri harf notu ile geçmek.

IMT304	SIMULTANEOUS INTERPRETING II	IMT303	SIMULTANEOUS INTERPRETING I	DD ve üzeri harf notu ile geçmek.
IMT326	EDITING MACHINE TRANSLATION II	IMT325	EDITING MACHINE TRANSLATION I	DD ve üzeri harf notu ile geçmek.
IMT401	CONFERENCE INTERPRETING I	IMT302 IMT304	CONSECUTIVE INTERPRETING II SIMULTANEOUS INTERPRETING II	Her birini DD ve üzeri harf notu ile geçmek.
IMT402	CONFERENCE INTERPRETING II	IMT401	CONFERENCE INTERPRETING I	DD ve üzeri harf notu ile geçmek.
MTG104	GERMAN II	MTG103	GERMAN I	DD ve üzeri harf notu ile geçmek. (Not: Öğrenci birinci dönem aldığı dil dersinin devamı olarak aynı dil ile devam etmelidir.)
MTF104	FRENCH II	MTF103	FRENCH I	DD ve üzeri harf notu ile geçmek. (Not: Öğrenci birinci dönem aldığı dil dersinin devamı olarak aynı dil ile devam etmelidir.)
MTR104	RUSSIAN II	MTR103	RUSSIAN I	DD ve üzeri harf notu ile geçmek. (Not: Öğrenci birinci dönem aldığı dil dersinin devamı olarak aynı dil ile devam etmelidir.)
MTC104	CHINESE II	MTC103	CHINESE I	DD ve üzeri harf notu ile geçmek. (Not: Öğrenci birinci dönem aldığı dil dersinin devamı olarak aynı dil ile devam etmelidir.)
MTG231	GERMAN III	MTG104	GERMAN II	DD ve üzeri harf notu ile geçmek. (Not: Öğrenci birinci dönem aldığı dil dersinin devamı olarak aynı dil ile devam etmelidir.)
MTF231	FRENCH III	MTF104	FRENCH II	DD ve üzeri harf notu ile geçmek. (Not: Öğrenci birinci dönem aldığı dil dersinin devamı olarak aynı dil ile devam etmelidir.)
MTR231	RUSSIAN III	MTR104	RUSSIAN II	DD ve üzeri harf notu ile geçmek. (Not: Öğrenci birinci dönem aldığı dil dersinin devamı olarak aynı dil ile devam etmelidir.)

MTC231	CHINESE III	MTC104	CHINESE II	DD ve üzeri harf notu ile geçmek. (Not: Öğrenci birinci dönem aldığı dil dersinin devamı olarak aynı dil ile devam etmelidir.)
MTG232	GERMAN IV	MTG231	GERMAN III	DD ve üzeri harf notu ile geçmek. (Not: Öğrenci birinci dönem aldığı dil dersinin devamı olarak aynı dil ile devam etmelidir.)
MTF232	FRENCH IV	MTF231	FRENCH III	DD ve üzeri harf notu ile geçmek. (Not: Öğrenci birinci dönem aldığı dil dersinin devamı olarak aynı dil ile devam etmelidir.)
MTR232	RUSSIAN IV	MTR231	RUSSIAN III	DD ve üzeri harf notu ile geçmek. (Not: Öğrenci birinci dönem aldığı dil dersinin devamı olarak aynı dil ile devam etmelidir.)
MTC232	CHINESE IV	MTC231	CHINESE III	DD ve üzeri harf notu ile geçmek. (Not: Öğrenci birinci dönem aldığı dil dersinin devamı olarak aynı dil ile devam etmelidir.)
MTG327	TRANSLATION IN GERMAN I	MTG232	GERMAN IV	DD ve üzeri harf notu ile geçmek. (Not: Öğrenci birinci dönem aldığı dil dersinin devamı olarak aynı dil ile devam etmelidir.)
MTF327	TRANSLATION IN FRENCH I	MTF232	FRENCH IV	DD ve üzeri harf notu ile geçmek. (Not: Öğrenci birinci dönem aldığı dil dersinin devamı olarak aynı dil ile devam etmelidir.)
MTR327	TRANSLATION IN RUSSIAN I	MTR232	RUSSIAN IV	DD ve üzeri harf notu ile geçmek. (Not: Öğrenci birinci dönem aldığı dil dersinin devamı olarak aynı dil ile devam etmelidir.)
MTC327	TRANSLATION IN CHINESE I	MTC232	CHINESE IV	DD ve üzeri harf notu ile geçmek. (Not: Öğrenci birinci dönem aldığı dil dersinin devamı

				olarak aynı dil ile devam etmelidir.)
MTG328	TRANSLATION IN GERMAN II	MTG327	TRANSLATION IN GERMAN I	DD ve üzeri harf notu ile geçmek. (Not: Öğrenci birinci dönem aldığı dil dersinin devamı olarak aynı dil ile devam etmelidir.)
MTF328	TRANSLATION IN FRENCH II	MTF327	TRANSLATION IN FRENCH I	DD ve üzeri harf notu ile geçmek. (Not: Öğrenci birinci dönem aldığı dil dersinin devamı olarak aynı dil ile devam etmelidir.)
MTR328	TRANSLATION IN RUSSIAN II	MTR327	TRANSLATION IN RUSSIAN I	DD ve üzeri harf notu ile geçmek. (Not: Öğrenci birinci dönem aldığı dil dersinin devamı olarak aynı dil ile devam etmelidir.)
MTC328	TRANSLATION IN CHINESE II	MTC327	TRANSLATION IN CHINESE I	DD ve üzeri harf notu ile geçmek. (Not: Öğrenci birinci dönem aldığı dil dersinin devamı olarak aynı dil ile devam etmelidir.)
MTG433	TRANSLATION IN GERMAN III	MTG328	TRANSLATION IN GERMAN II	DD ve üzeri harf notu ile geçmek. (Not: Öğrenci birinci dönem aldığı dil dersinin devamı olarak aynı dil ile devam etmelidir.)
MTF433	TRANSLATION IN FRENCH III	MTG328	TRANSLATION IN FRENCH II	DD ve üzeri harf notu ile geçmek. (Not: Öğrenci birinci dönem aldığı dil dersinin devamı olarak aynı dil ile devam etmelidir.)
MTR433	TRANSLATION IN RUSSIAN III	MTR328	TRANSLATION IN RUSSIAN II	DD ve üzeri harf notu ile geçmek. (Not: Öğrenci birinci dönem aldığı dil dersinin devamı olarak aynı dil ile devam etmelidir.)
MTC433	TRANSLATION IN CHINESE III	MTC328	TRANSLATION IN CHINESE II	DD ve üzeri harf notu ile geçmek. (Not: Öğrenci birinci dönem aldığı dil dersinin devamı olarak aynı dil ile devam etmelidir.)
MTG434	TRANSLATION IN GERMAN IV	MTG433	TRANSLATION IN GERMAN III	DD ve üzeri harf notu ile geçmek. (Not: Öğrenci birinci

				dönem aldığı dil dersinin devamı olarak aynı dil ile devam etmelidir.)
MTF434	TRANSLATION IN FRENCH IV	MTF433	TRANSLATION IN FRENCH III	DD ve üzeri harf notu ile geçmek. (Not: Öğrenci birinci dönem aldığı dil dersinin devamı olarak aynı dil ile devam etmelidir.)
MTR434	TRANSLATION IN RUSSIAN IV	MTR433	TRANSLATION IN RUSSIAN III	DD ve üzeri harf notu ile geçmek. (Not: Öğrenci birinci dönem aldığı dil dersinin devamı olarak aynı dil ile devam etmelidir.)
MTC434	TRANSLATION IN CHINESE IV	MTC433	TRANSLATION IN CHINESE III	DD ve üzeri harf notu ile geçmek. (Not: Öğrenci birinci dönem aldığı dil dersinin devamı olarak aynı dil ile devam etmelidir.)
MTA334	ARABIC II	MTA335	ARABIC I	DD ve üzeri harf notu ile geçmek. (Not: Öğrenci birinci dönem aldığı dil dersinin devamı olarak aynı dil ile devam etmelidir.)
MTA431	ARABIC III	MTA334	ARABIC II	DD ve üzeri harf notu ile geçmek. (Not: Öğrenci birinci dönem aldığı dil dersinin devamı olarak aynı dil ile devam etmelidir.)
MTA432	ARABIC IV	MTA431	ARABIC III	DD ve üzeri harf notu ile geçmek. (Not: Öğrenci birinci dönem aldığı dil dersinin devamı olarak aynı dil ile devam etmelidir.)
MTI334	ITALIAN II	MTI335	ITALIAN I	DD ve üzeri harf notu ile geçmek. (Not: Öğrenci birinci dönem aldığı dil dersinin devamı olarak aynı dil ile devam etmelidir.)
MTI431	ITALIAN III	MTI334	ITALIAN II	DD ve üzeri harf notu ile geçmek. (Not: Öğrenci birinci dönem aldığı dil dersinin devamı olarak aynı dil ile devam etmelidir.)

MTI432	ITALIAN IV	MTI431	ITALIAN III	DD ve üzeri harf notu ile geçmek. (Not: Öğrenci birinci dönem aldığı dil dersinin devamı olarak aynı dil ile devam etmelidir.)
MTS334	SPANISH II	MTS335	SPANISH I	DD ve üzeri harf notu ile geçmek. (Not: Öğrenci birinci dönem aldığı dil dersinin devamı olarak aynı dil ile devam etmelidir.)
MTS431	SPANISH III	MTS334	SPANISH II	DD ve üzeri harf notu ile geçmek. (Not: Öğrenci birinci dönem aldığı dil dersinin devamı olarak aynı dil ile devam etmelidir.)
MTS432	SPANISH IV	MTS431	SPANISH III	DD ve üzeri harf notu ile geçmek. (Not: Öğrenci birinci dönem aldığı dil dersinin devamı olarak aynı dil ile devam etmelidir.)

Yazımız ekinde (Ek 1) yer alan Çift Anadal Diploma Programı İntibak Tablosu doldurulup protokole eklenecektir.